激活海鮮出奇，非凡自助晚餐菁華

ROCK THE SAMPAN
With the best fresh seafood around

“買二送一” 優惠
品嚐香港仔避風塘海鮮自助晚餐

“BUY 2 GET 1 FREE” ABERDEEN TYPHOON SHELTER SEAFOOD DINNER BUFFET

訂座 Reservations: 3968 8833

<table>
<thead>
<tr>
<th>餐點</th>
<th>原價（每位）*</th>
<th>優惠價（每位）*</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>晚餐一至四 Mon-Thur</td>
<td>HK$50</td>
<td>HK$40</td>
</tr>
<tr>
<td>晚餐五至日及公眾假期 Fri-Sun &amp; Public Holidays</td>
<td>HK$60</td>
<td>HK$52</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*優惠價限任2位專享。逢星期日及公眾假期另加HK$10。

Hailed as the ultimate neighbourhood cuisine, the Aberdeen Typhoon Shelter style used only the freshest seafood cooked to order. Enjoy the authentic flavours of Deep Fried Sea Crab with Chili & Garlic and Spicy Fresh Whelks with Chinese Wine with special offer 3 for the price of 2 in our chic, South Side setting. We’ll be making waves!

香港亞洲流行音樂節
亞洲音樂—音化 Music in One Asia

23 March 2011
Hong Kong Convention and Exhibition Center Hall 5 B,C
香港會議展覽中心 5 B,C 展館
www.hkamf.org
成就，就是時刻注滿新意，豐富精彩人生。
Nokia Smartphone可隨時上Ovi商店發掘貼心apps。

目錄 Index

02
歡迎辭
香港亞洲流行音樂節籌委會主席黃文烈先生
Welcome Speech
Mr. Ng Yu
Chairman of Organizing Committee
Hong Kong Asian-Pop Music Festival

03
致辭
香港商務及經濟發展局局長劉惠麗女仕
Foreword
Mrs. Rita Lau
Secretary for Commerce and Economic Development

04
致辭
香港貿易發展局總裁林天福先生
Foreword
Mr. Fred Lam
Executive Director
Hong Kong Trade Development Council

05
國際唱片業協會(香港)簡介
香港亞洲流行音樂節籌委會名單
主要贊助機構、支持機構、贊助機構、合作媒體及支持媒體
About IFPI (Hong Kong Group)
Organizing Committee of Hong Kong Asian-Pop Music Festival
Leading Sponsor, Supporter, Sponsors, Media Partners and Supporting Media

06-09
亞洲超級巨星獻藝
摘要及參演歌星
Music Showcase and Renowned Artistes

10-17
亞洲超級新人賽
摘要、評判及參賽歌星
Asian Next Super Nova Competition
Profile, Adjudicators and Contestants

18-20
香港亞洲流行音樂節
「亞洲音樂一體化」論壇及講者
Hong Kong Asian-Pop Music Festival
“Music in one Asia” Forum and Speakers
Welcome Speech — Mr. NG YU

International Federation of the Phonographic Industry (Hong Kong Group) has held the “Hong Kong Music Fair” for the past 5 consecutive years, with the great support of the Government, from the music industry and the commercial sector. It has devolved its best efforts to organize the Music Fair every year, trying to use different themes and styles to bring energy to and inspire creatively for Hong Kong music. We have accumulated significant experience in these 5 years and confirmed the form of this year’s “Hong Kong Asian-Pop Music Festival”.

The world is and will in the foreseeable future be in an era dominated by the Internet. The Internet is a double-edged sword, which on one hand cuts cross geographical boundaries, facilitating the flow of information, and on the other hand quickens the unification of world culture, especially making a profound impact on global music industry. People in the music industry have intricate feelings for the Internet – both love and hate, for it overturns the traditional way of selling tangible records and yet enables music to cross any territorial boundary and reach the other end of the world. As the wave of unification is overwhelming, we seize this opportunity to advance the 5-year-old “Hong Kong Music Fair” to a regional level to become the “Hong Kong Asian-Pop Music Festival”, bringing top-tiered Asian music professionals to Hong Kong, attracting music people and fans to appreciate the strength of others at a short distance, and promoting the development of local music.

Hong Kong Asian-Pop Music Festival has gained the support from 7 Asian countries/territories, with a trend of music Atlas from both in front of and behind the scene gathering together to exchange views and communicate. The Music Festival is divided into 3 main parts: the “Music in One Asia” forum during which music veterans from the 7 participating regions are invited to speak; the showcases performance in which top-notch performers from the 7 regions will demonstrate the regions’ music competence, the Asian Next Super Nova Competition which aims at excelling and nurturing the next generation Asian super music show. The 7 participating regions will each send a prestigious music professional to enter the adjudicator panel to ensure the fairness and justice of the competition.

We have to thank “Create Hong Kong” of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for its great support as well as local and international media for their active participation both to which the successful opening of this music extravaganza is attributed. After the announcement of this event, the admission tickets were soon run out of demand. The enthusiastic response of fans is very encouraging to our working team. This is a good sign. We hope the Music Festival can run successfully, bring a positive message to the local music industry, and become the most powerful of “Music in One Asia”.

NG YU
Chairman of Organizing Committee
Hong Kong Asian-Pop Music Festival

Foreword — Mrs. RITA LAU

Hong Kong has long been recognized as Asia’s leading pop music capital. The Government fully supports the initiative of the International Federation of the Phonographic Industry (Hong Kong Group) in launching the “Hong Kong Asian-Pop Music Festival” and setting as its theme “Music in One Asia”. We aim to build up a platform that revives regional markets for the promotion and exchange of music culture in Asia.

The “Hong Kong Asian-Pop Music Festival” comprises a music extravaganza featuring renowned signers and aspiring record artists from seven Asian countries and regions. Senior representatives of the media, record companies, concert investors, producers and relevant businesses from the region will also form delegations to visit Hong Kong during the Festival period for networking and business exchange. This will no doubt reinforce Hong Kong’s position as Asia’s top pop music capital.

Hong Kong music lovers will be able to watch the performance live or broadcast through TV and radio. Signature events of this scale are designed to promote the depth and breadth of music appreciation within the community and to support the development of Hong Kong as a creative capital in Asia.

Let’s join the spirit of the “Hong Kong Asian-Pop Music Festival” by enjoying the spectacular performance of the top artists and witnesses the birth of Asia’s new superstar.

Mrs. RITA LAU
Secretary for Commerce and Economic Development
Hong Kong Special Administrative Region
Foreword — Mr. FRED LAM

On behalf of the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), welcome to the first Hong Kong Asian Pop Music Festival.

At the HKTDC, we have been promoting the local entertainment industry for Hong Kong, including the music sector. For the past five years, we have worked with the IFPI (Hong Kong Group) to organise the Hong Kong Music Fair at Entertainment Expo. This year, thanks to the sponsorship of Create Hong Kong, the Hong Kong Music Fair has transformed into the Hong Kong Asian Pop Music Festival, an event on a bigger scale, regional music superstars and upcoming talents from seven Asian countries and regions will perform and compete at the festival.

In addition, "Music in One Asia," a forum inviting music industry leaders and experts from the participating countries to share their experience, will take place.

On behalf of the HKTDC, my thanks to the working committee, record companies, the participants and the media for their support. I believe the collaborative efforts of all concerned, together with the involvement of the public and the interest of the media, will bring new business prospects to the Asian music industry.

Please enjoy the inaugural Hong Kong Asian Pop Music Festival.

FRED LAM
Executive Director
Hong Kong Trade Development Council
香港亞洲流行音樂節 巨星獻藝
HKAMF Music Showcase

Artists representing 7 regions of Asia participating in the showcase performance

1985年7月25日出生的周筆暢，籍貫湖南長沙，成長於深 蛇。2007年畢業於清華大學音樂學院。2008年，周筆 潑以湖南衛視「超級女聲」奪得全國總決賽第四名而奮 起，並於《歌手》中展現出強大的實力，成為廣受歡迎的天后級歌手。她演唱的《贝壳》、《歌聲》、《給你》、《同桌的你》等歌曲風格鮮明，深受歡迎。

AAA (Triple A) 是一支充滿活力的男女雙人組合。2005 年6月9日由黃昏娛樂推出的首張單曲「Blood on Fire」後，兩年內連 連推出5張日版單曲大碟，並在2006年的日本唱片大賞「年度最佳新人男歌手」中獲得第4名。2010年，AAA的《夢想之約》榮獲第52屆日本唱片大賞「2010年度最佳作品獎」，並在2010年度連獲兩次「日本樂壇大賞」，與眾多知名歌手齊名。

LOLLIPPOP F 首張單曲《I am Legend》Ten time ceremony，2010年1月10日，Lollipopp F's official website on 13 October 2010, which the "I" means Four, forever as well as four dimensional space.

LOLLIPPOP F（Chinese name: 糖果女，formerly known as "LOLLIPPOP", "Lollipop (糖果女)"），nickname "Na Li Pa" ( exceedingly), "Si1", "Five (boys)", is a Taiwanese male singer group formed on 2nd December 2009. Its members were selected from the winners of the variety show "Mo Fan Bang Bang Tang" broadcast on Channel V in Taiwan. It currently has four members which include the leader Zhuang Huanqun (Wenqiang), Strongest Dancer in the Group, Yang Guoyi (Fanfei), Roaring Rolling Rocket), Liao Yumin (William, Courageous Forward-Leading Sooner) and Liu Junwei (Wayne, Kunfeng Dance Fighter). Contrasted with Gold Typhoon, Lollipop held 2 shows of Lollipop "I am Legend" Asia Tour Hong Kong at the Hong Kong Coliseum in mid 2009, And Gold Typhoon changed the name of "LOLLIPPOP (糖果女)" to "LOLLIPPOP (LOL)" on its official website on 13 October 2010, which the "I" means Four, forever as well as four dimensional space.
Super Junior-M 成員成員

Super Junior-M 自2008年憑藉首張中文專輯《發現世界》後取得了不錯的成績，不僅獲得了中國各大音樂排行榜的入圍和演唱嘉賓的邀請，還成為了首個於當地舉辦演唱會的韓國藝人，也由此吸引了多個知名品牌的合作。在韓國和世界各地成立的慈善基金會，也為公益事業作出了貢獻。

Super Junior-M 成員組成情況

- 成員數：8人
- 號Super Junior 成員：李鍾民（韓國）、金東旭（韓國）、羅志祥（台灣）、吳亦凡（中國）
- 現在成員：李鍾民、吳亦凡、羅志祥、金東旭
- 新成員：Ko Sung Min (韓國)

Super Junior-M has generated encouraging results after its debut in China with the release of its first Chinese album in 2008. It did not only garner awards from various music charts and year-end music awards presentation ceremonies in China, but also became the first artist unit to appear on Chinese stage as well as the spokespersons of various well-known brands. Super Junior-M has invited the participation of two Super Junior members, EUNHYUK and SUNGMIN so as to present more amazing and appealing music to their fans.

Formation

- Number of members: 8
- Original members of Super Junior: SUNG MIN (Korean), SI WON (Korean), DONG HAE (Korean), EUNHYUK (Korean), RYEО WOOK (Korean), GOO HYUN (Korean)
- New members: HENRY (Canadian), ZHOU M (Chinese)

Fish Leong was born in Seremban, Malaysia with an ancestral root in Shunde, Guangdong PRC. Since her debut in 1999, she has released 12 albums and 2 compilations, winning the love of fans from PRC, Hong Kong, Taiwan, Singapore and Malaysia. Her well-known songs include "Kong Qiao", "Ruo Gu Me Yi Yao", "Shi Xian Zhi Ni", "Shi Li", "Mei Yi Bu Shi Ni", "Qin Qin", "Xuan Nuan", "Cheng Bai", "Hui Hu Xi De Tong", "Qing Ge", "Ruo Gu Mei Yao", "Shi Yi", etc., winning her the titles of the "Queen of Love Songs," "Asian Prima Donna" and one of the "Four Young Divas". Besides being a singer, Fish Leong has devoted to charity. She is a goodwill ambassador for the World Vision Malaysia and the Genesis Social Welfare Foundation.
"Asian Next Super Nova Competition" Brief Introduction

Outline of the Contest System
There will be 2 rounds in the singing contest.

First Round
1. Each contestant should perform one of their own songs in this round to compete for the Best Stage Performance Award and Best Vocal Performance Award.
2. Based on the overall performance, adjudicators will select the top 4 to enter the second round and compete for the Super Nova Award.

Second Round
1. Each contestant who enters the second round should sing one cover song, and to perform such song based on his/her own style to show one’s best interpretation and performance of the song.
2. All adjudicators will give marks to these 4 contestants. With 40% of this round’s marking and 60% of the first round’s marking, the top scorer will win the title of the Asian Next Super Nova Award.

Contestants
Contestants are nominated by music industries from China, Hong Kong, Taiwan, Japan, Korea, Singapore and Malaysia, and they must have records released within the past 3 years.

Libra girl Wu Qing was graduated from Xi'an Foreign Language University. Her singing career started since she won the silver awards from the National inter-school singing contest. Xian Zhan (Pop music) in 2002 and she entered the Top 5 of CCTV’s "Meng Xiang Zong Guo" in 2005. In 2008, Wu has released her own album "She is your whom?" and began a nationwide school performance. The following year saw her personal composition "Xian Gel Ai Li Si" on a single track EP. Standing at a height of 164cm, she has also been on magazine covers, spokesperson for commercials, taken roles in movies and TV series, MV lead actress in Hai Ming Wei's "Old Man and Sea", Shawn Rolling "Angel’s Light" and experience in plays.

Iumi Kudou was born in Kesen-numa city, Miyagi-prefecture in Northern Japan, a beautiful city facing the Pacific Ocean. She started learning the piano when she was a very little girl, what’s more, she also began composing in her teens and already composed more than 350 songs so far.

As a singer, Iumi is said to have a silky voice like moonlight that arouses nostalgic feelings of the audiences. Since 2009, 3 singles have been released, and among her songs, she well performed the song named GUTSTUENKA, which is a theme song of the famous movie called "Trick Battle Royal". She showed something different out of her musical talent, making us feel like knowing more about her,
2010年1月28日，由三位成员组成的组合Boss（韩语：더보스）在OpenWorldEntertainment公司正式出道，并于次年3月发表了首张迷你专辑《大脑》。成员包括主唱Mak（真名：Hamid Bando）和吉他手Injun（本名：Kwon In Jun），以及贝斯手Gwan（本名：Jang Geun）。


The Boss在歌曲中以独特的嗓音和表现力吸引了大量粉丝，他们的音乐风格融合了多种元素，包括流行、电子和舞曲，吸引了一批忠实的粉丝。由于其独特的音乐风格和深厚的粉丝基础，The Boss在亚洲地区获得了广泛的关注和认可。

2006年，乐队的单曲《Bunkface》在韩国和东南亚地区取得了巨大成功，吸引了大量粉丝的关注。《Bunkface》的歌词和音乐元素融合了多种风格，包括流行、摇滚和电子，吸引了一批忠实的粉丝。由于其独特的音乐风格和深厚的粉丝基础，The Boss在亚洲地区获得了广泛的关注和认可。

歌手兼作曲人William Chan

William Chan是EmperorEntertainmentGroup公司的一名新星，以吉他弹唱和演唱闻名。他曾为多位著名艺人创作并演唱歌曲，其中包括李敏镐、金秀贤和朴有天等。William Chan的音乐风格融合了多种元素，包括流行、摇滚和电子，吸引了一批忠实的粉丝。由于其独特的音乐风格和深厚的粉丝基础，William Chan在亚洲地区获得了广泛的关注和认可。
The Adjudicator Panel

The adjudicator panel consists of 7 persons. One internationally acclaimed celebrity from each participating country/territory is invited to participate as one of the adjudicators.

Asian New Super Nova Competition Selection Committee for Contestants

Members:
- Philip Chan (TVB)
  Senior Manager Variety and Musical Department
- Daniel Chu (Metro Radio)
  Chairman/Director (Music and Entertainment)
- Jessica Ho (CITV)
  Channel Manager of Commercial Radio 2
- Brian Chow (RTHK)
  Deputy Head of Putshinga Channel
- Candy Tang (CASH)
  Head of Corporate Communications

Song Ke

Song Ke was born in China.

He began his music career in 1984 and has been a successful music producer, creating hit songs for various artists. He has received numerous awards for his work, including the "Best Achievement Award" at the Hong Kong Film Awards.

Song Ke is recognized as one of the pioneers in the new era of pop music who has discovered and made many top-notch artists in today's pop music scene. He is regarded as the top talent manager in the mainland's music industry, and he is always looking for talented young artists. He has produced many successful songs, including "Qing Chen Wu Hui" and "Wu De", which have become hits in China.

He is currently working as Chief Executive Officer, Tai Shu Media Investment Co., Ltd.

Education
- 1983–1988 Tsing Hua University Degree
- 1990–1992 Texas A&M University Master

Personal Awards
- 2007 Forbes Chinese Celebrity Awards Ceremony Music Class
  *Award for Businesswomen*
- 2009 China Internet Weekly "New Economy Entrepreneur"
- "International Women's Day in China" award

International Wireless Entertainment Congress –
"2005-2006年度中国无线娱乐业行业Commerce Award"
- "Barbie" award

Song Ke has been an influential figure in the new era of pop music who has discovered and made many top-notch artists in today's pop music scene, considered a top talent manager in the mainland's music industry, and a leader in the music industry. He has produced many successful songs, including "Qing Chen Wu Hui" and "Wu De". His songs have been popular in China and have contributed significantly to the development of pop music in China.

Located in Beijing, The China Television and Radio Industry Co., Ltd. is a leading multimedia entertainment company in China who has been producing hit songs for many years. They have produced many successful songs, including "Qing Chen Wu Hui" and "Wu De", which have become hits in China.

He is currently working as Chief Executive Officer, Tai Shu Media Investment Co., Ltd.

Education
- 1983–1988 Tsing Hua University Degree
- 1990–1992 Texas A&M University Master

Personal Awards
- 2007 Forbes Chinese Celebrity Awards Ceremony Music Class
  *Award for Businesswomen*
- 2009 China Internet Weekly "New Economy Entrepreneur"
- "International Women's Day in China" award

International Wireless Entertainment Congress –
"2005-2006年度中国无线娱乐业行业Commerce Award"
- "Barbie" award
李偉森
馬來西亞

李偉森是多才多藝的音樂人，受訓於三藩市州立大學及Dick Grove音樂學校。

李偉森居住在多倫多，是音樂及電影和音樂製作人，以其具有個體風格及創意的音樂作品受到歡迎。他與多位電影導演及音樂製作人合作，創作例如《巧克力》及《逃離äftnam》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。

李偉森亦是一名作曲家，他與多位宣教團體及作曲家合作，創作包括《馬拉喀什》及《亞洲 beats》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。

李偉森居住在多倫多，是音樂及電影和音樂製作人，以其具有個體風格及創意的音樂作品受到歡迎。他與多位電影導演及音樂製作人合作，創作例如《巧克力》及《逃離äftnam》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。

李偉森居住在多倫多，是音樂及電影和音樂製作人，以其具有個體風格及創意的音樂作品受到歡迎。他與多位電影導演及音樂製作人合作，創作例如《巧克力》及《逃離äftnam》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。

李偉森居住在多倫多，是音樂及電影和音樂製作人，以其具有個體風格及創意的音樂作品受到歡迎。他與多位電影導演及音樂製作人合作，創作例如《巧克力》及《逃離äftnam》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。

李偉森居住在多倫多，是音樂及電影和音樂製作人，以其具有個體風格及創意的音樂作品受到歡迎。他與多位電影導演及音樂製作人合作，創作例如《巧克力》及《逃離äftnam》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。

李偉森居住在多倫多，是音樂及電影和音樂製作人，以其具有個體風格及創意的音樂作品受到歡迎。他與多位電影導演及音樂製作人合作，創作例如《巧克力》及《逃離äftnam》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。

李偉森居住在多倫多，是音樂及電影和音樂製作人，以其具有個體風格及創意的音樂作品受到歡迎。他與多位電影導演及音樂製作人合作，創作例如《巧克力》及《逃離äftnam》等作品。他亦為多部電影製作電影原聲帶，包括，《亞洲 beats》及《馬拉喀什》等。
亞洲流行音樂節事前報導

「亞洲音樂一體化」

日期：
23/03/2011

時間：
14:30 – 16:30

地點：
香港會議展覽中心 S221

主辦單位：
寰亞音樂及音樂創作發展

簡介

「亞洲音樂一體化」之目的，乃為將亞洲音樂產業帶向一個更加統一、成熟的市場，促進各國間的音樂交流與合作，共同發展亞洲音樂產業。此計劃將在音樂創作、音樂製作及市場推廣等方面，建立一個統一的平台，旨為推動亞洲音樂產業的發展。

議程

14:30 – 14:35 熱情的介紹與開場
14:35 – 14:50 講者發言：「亞洲音樂一體化」的意義與目標
14:50 – 15:05 音樂交流
15:05 – 15:20 休息時間
15:20 講者發言

Introduction

HKAMF is not only about Hong Kong’s music fortune, it is about achieving regional co-operation, development of artist across markets, and maximizing returns on artistic investment, in the face of a shift in music consumption pattern and value chain that live performances became key revenue stream, above industry talk of digital music business during the last decade.

The “Music in One Asia” Forum invites music experts from the region with diverse background but still based on the business that someone makes a recording from the very start. In the 90 minute forum, the speakers will choose to fit something about his/her market, area of saturation and area with growth potential, opportunities for regional co-operation, and the obstacles therein, Q&A session will be available to the audience.

Agenda

14:30 – 14:35 Introduction of Speakers by Moderator
14:35 – 14:50 Speech Delivering, Exchange and Discussion Session
14:50 – 15:05 Question and Answer Time
15:05 End of Forum
Norman Abdull Hamid, a Malaysian entrepreneur, has been recognized for his contributions to the entertainment industry. He has been awarded the Outstanding Entrepreneur Award by the Asia Pacific Entrepreneur Awards.

KRU Studios is a company that specializes in content development and distribution, with a focus on producing content that is suitable for a global audience. The company has produced a variety of content, including television series, films, and documentaries.

Norman has leveraged his knowledge, natural instincts and flair for marketing to bring KRU Studios to life and achieve immediate success in 1996. Since then, he has maintained a successful track record, with his unique combination of skills, talent, and business acumen.

Ricky Tim Chee Fung has been widely recognized and highly valued as a seasoned record man (a term used globally to denote a dedicated recording businessperson) and one of the key leaders in driving the development of local music industry for the past 4 decades.

As a composer, musician, record producer, and promoter, Ricky has contributed significantly to the field of music. He has worked with many top artists and has been involved in the production of numerous hit songs.

Ricky has also been actively involved in promoting the music industry in Hong Kong and has been a member of various industry organizations.

He is equally active in matters outside of music. He served as a member of the Copyright Tribunal from 1997 to 1999, as a member of the Hong Kong Trade Development Council’s Advisory Committee, and as a member of the Hong Kong Business Roundtable. He is also a board member of the Asian Business Roundtable.

Ricky believes in giving back to the community and is actively involved in various charitable organizations. He is a Patron of the Asian Children's Foundation and a member of the Asian Business Roundtable.